

# KURTRIERISCHES JAHRBUCH

Herausgegeben  
von der Stadtbibliothek Trier  
und dem Verein Kurtrierisches Jahrbuch e. V.

54. Jahrgang 2014

Trier 2014  
Verein Kurtrierisches Jahrbuch  
Satz & Layout: Dr. Udo Fleck, Mustorstraße 3, 54290 Trier  
Offsetdruck: Druckerei Ensich GmbH, Paulinstraße 84, 54295 Trier

## Schriftleiter

Ltd. Bibliotheksdirektor Prof. Dr. Michael Embach  
Stadtbibliothek/Stadtarchiv Trier, Weberbach 25

### Mitglieder der Schriftleitung:

Univ.-Prof. Dr. Lukas Clemens,  
Ltd. Bibliotheksdirektor i. R. Prof. Dr. Gunther Franz,  
Univ.-Prof. emer. Dr. Franz Irsigler,  
Studiendirektor i. R. Dr. Hans-Joachim Kann (Redaktion),  
Ltd. Akademischer Direktor PD Dr. habil. Hans-Peter Kuhnen,  
Ltd. Bibliotheksdirektor i. R. Prof. Dr. Richard Laufner,  
Univ.-Prof. Dr. Stefan Laux,  
Archivdirektorin i. K. Dr. Monica Sinderhauf,  
Obermuseumsrat Lothar Schwinden.

An der Herausgabe sind beteiligt:

Stadtbibliothek Trier, Kurtrierisches Jahrbuch e. V., Bistumsarchiv Trier,  
Rheinisches Landesmuseum Trier, Gesellschaft für Nützliche Forschungen

Auslieferung durch die Stadtbibliothek Trier, Weberbach 25, 54290 Trier,  
Fax (06 51) 7 18 – 14 28, E-Mail: stadtbibliothek@trier.de

An der Finanzierung dieses Jahrbuchs beteiligten sich das Land Rheinland-Pfalz über die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier, die Stadt Trier, das Bistum Trier mit dem Bistumsarchiv, die Sparkasse Trier und die Gesellschaft für Nützliche Forschungen zu Trier.

Der Umschlagsentwurf zeigt den etwas verkleinerten, im Original kupfervergoldeten Deckel des Kartulars der Reichsabtei Prüm/Eifel (heute Stadtbibliothek Trier, Ms 1709), entstanden um 1106: im oberen Teil Christus als Weltherrscher zwischen König Pippin dem Kleinen und Kaiser Karl dem Großen; im unteren Teil die nachfolgenden Könige desselben Geschlechts: Ludwig der Fromme, Lothar I., Ludwig der Deutsche und Karl der Kahle. Zwar wurde die gefürstete Reichsabtei Prüm erst 1576 dem Trierer Kurstaat uniert; der Hauptsitz der Karolinger lag jedoch im Eifel- und Ardenneraum, an dem der geistliche Kurstaat Trier Anteil hatte.

© Alle Rechte vorbehalten. Die Verfasser sind für Form und Inhalt ihrer Beiträge einschließlich der Bildvorlagen, der Reproduktionsrechte sowie die Wahl der Rechtschreibung (alte oder neue) selbst verantwortlich. Eine Haftung der Redaktion ist ausgeschlossen.

ISSN 0452-9081

## Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Jort BLAZEJEWSKI B.A., Universität Trier, FB III – Geschichte, Professur für Geschichtliche Landeskunde, Universitätsring 15, 54286 Trier

Dr. Michael DODT, Archäologe, Mödrather Straße 7, 53919 Weilerswist

Dr. Paul DRÄGER, Altertumswissenschaftler, Bahnstraße 12 a, 54331 Oberbillig

Prof. Dr. Michael EMBACH, Ltd. Bibliotheksdirektor, Stadtbibliothek/Stadtarchiv, Weberbach 25, 54290 Trier

Prof. Dr. Gunther FRANZ, Ltd. Bibliotheksdirektor i. R., Januarius-Zick-Straße 2, 54296 Trier

Prof. emer. Dr. Andreas HEINZ, Maximinerweg 46, 54664 Auw a. d. Kyll

Dr. Stefan HEINZ, Kunsthistoriker, Universität Trier, FB III/Kunstgeschichte, 54286 Trier.

Dr. Hans-Joachim KANN, Studiendirektor i. R., Martin-Grundheber-Straße 11, 54294 Trier

Dr. Hubert KOLLING, Hirtenweg 9, 96231 Bad Staffelstein

Prof. Dr. Severin KOSTER, em. ord. Professor für Klassische Philologie an der Universität Erlangen-Nürnberg, Guerickestraße 22, 66123 Saarbrücken

Uni.-Prof. Dr. Johannes KRAMER, Universität Trier, Romanische Philologie (Französische, Italienische, Portugiesische, Spanische Philologie), 54286 Trier

Dr. Ulrich LAMBRECHT, Institut für Geschichte, Universität Koblenz-Landau, Universitätsstraße, 56070 Koblenz

Univ.-Prof. Dr. Stephan LAUX, Universität Trier, FB III – Geschichte, Professur für Geschichtliche Landeskunde, Universitätsring 15, 54286 Trier

Dr. Ing. Martino LA TORRE, Bauhistoriker, Fritz-Kalle-Straße, 65187 Wiesbaden

Daniel LAUMANS, Melanchthonstraße 13, 10557 Berlin

Rudolf MÜLLER, Leiter der Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

Franz-Josef SCHMIT, Oberstudienrat, Quetschenberg 13, 54516 Wittlich

Dr. des. Mario SIMMER M. A., Generalarchiv der Barmherzigen Brüder von Maria-Hilf / Peter-Friedhofen-Archiv, Nordallee 1, 54292 Trier

Dr. Monica SINDERHAUF, Archividirektorin i. K., Bistumsarchiv Trier, Jesuitenstraße 13 c, 54290 Trier

Jill STEINMETZ, M.A., Historikerin, 15, rue des Romains, L-6478 Echternach

Manfred WILHELMI, Oberstudiendirektor i. R., Am Nussbaum 21, 54296 Trier

Wolfgang WOLPERT, Oberstudienrat i. R., Buckmattstraße 9, 70761 Waldshut-Eschbach

# Inhalt

|  |    |
|--|----|
| Nachruf auf Dr. Martin Persch, Archivdirektor i. R. und Leiter des Bistumsarchivs und Kirchenbuchamtes Trier (Monica SINDERHAUF) . . . . . | 11 |
|--|----|

## Aufsätze und Berichte

|   |     |
|---|-----|
| Michael DODT und Martino LA TORRE: Neue Untersuchungen an den Trierer Kaiserthermen . . . . .   | 13  |
| Ulrich LAMBRECHT: Neue Konstantin-Literatur (Teil IV) . . . . .   | 31  |
| Paul DRÄGER: Der Prinzenerzieher Ausonius schreibt aus Trier an den Gutsbesitzer Theon im Médoc . . . . .   | 61  |
| Hans-Joachim KANN: Johann der Blinde und Karl IV. . . . .   | 107 |
| Gunther FRANZ: Wappen und Titulaturen der Trierer Erzbischöfe und Kurfürsten in Wappenbüchern der Stadtbibliothek und der Dombibliothek Trier (1581–1768) . . . . . | 117 |
| Severin KOSTER: Das Preislied des Matthias Agricius zur Ausstellung des Heiligen Rocks anno 1585 . . . . .  | 157 |
| Wolfgang WOLPERT: Mitgift für eine Ordensschwester aus Ediger im Jahre 1597 . . . . .   | 179 |
| Johannes KRAMER: Die Texte zu Jollains Trierer Stadtansicht von 1673 . . . . .  | 187 |
| Daniel LAUMANS: Bach, Mosel & Mehr. Moselanische Claviermusik zwischen Kurtrier und Koblenz-Ehrenbreitstein . . . . .   | 199 |
| Jort BLAZEJEWSKI und Stephan LAUX: Trier, Luxemburg und die Émigrés der Französischen Revolution seit 1789. Tendenzen und Perspektiven der Forschung . . . . .      | 211 |
| Mario SIMMER: Christian Wilhelm Schmidt (1806–1883). Ein fast vergessener Architekt und Architekturhistoriker aus Trier . . . . .                                   | 243 |

|  |     |
|--|-----|
| Andreas HEINZ: Die Anfänge des muttersprachlichen Gesangs beim Sonntagshochamt in den Pfarreien der trierischen Westeifel. In memoriam Dr. Martin Persch († 25.12.2013) . . . . .  | 279 |
| Rudolf MÜLLER: Das ‚Kreis-Blatt für die Kreise Trier‘ von 1853 bis 1933 als amtliches Publikationsorgan im Landkreis und in der Stadt Trier . . . . .  | 297 |
| Franz-Josef SCHMIT: Die KPD Wittlich in der Weimarer Republik, ihre Zerschlagung im Nationalsozialismus und ihr kurzzeitiges Aufleben in der Nachkriegszeit. Ein Beitrag zur regionalen Parteiengeschichte . . . . .           | 315 |
| Jill STEINMETZ: „Die Wahrheit steht noch über dem Recht?“ Die Verteidigungsstrategie von Dr. Max Rau im Prozess gegen Gestapo-Beamte vor dem Gerichtshof für Kriegsverbrechen im Großherzogtum Luxemburg (1949–1951) . . . . . | 379 |
| Manfred WILHELMI: Stadttrierische Chronik 2013. Bemerkenswerte Ereignisse in zeitlicher Folge und ihr Wiederhall in der Trierer Presse . . . . .   | 399 |

## **Buchbesprechungen**

|   |     |
|---|-----|
| Alexander SCHULZ, Das Konzil der fröhlichen Fräulein von Remiremont. Concilium in monte Romarici. (Michael EMBACH) . . . . .  | 445 |
| David KIRT: Peter von Aspelt (1240/45–1320). Ein spätmittelalterlicher Kirchenfürst zwischen Luxemburg, Böhmen und dem Reich. (Michael EMBACH) . . . . .  | 446 |
| Matthias ZENDER: Sagen und Geschichten aus der Westeifel. Saarbrücken 2013. (Michael Embach) . . . . .  | 448 |
| Hildegard von Bingen, Physica. Liber subtilitatum diversarum naturarum creaturarum. Textkritische Ausgabe. Hrsg. von Reiner HILDEBRANDT und Thomas GLONING. Bd. 3: Kommentiertes Register der deutschen Wörter von Reiner Hildebrandt. Berlin/Boston 2014. (Michael EMBACH) . . . . . | 449 |
| Olaf WAGENER (Hrsg.): Burgen und Befestigungen in der Eifel. Von der Antike bis ins 20. Jahrhundert. Petersberg 2013. (Hubert KOLLING) . . . . .  | 451 |

- Wilfried STROH: *Scripta Treverorum*. Lateinische Spaziergänge durch zwei Jahrtausende Trier. Trier 2014. (Paul DRÄGER) . . . . . 454
- D. M. Ausonii Burdigalensis *Opuscula omnia*. Ausone de Bordeaux *Œuvres complètes*. Texte établi, traduit et commenté par Bernard COMBEAUD. Bordeaux 2010. (Paul DRÄGER). . . . . 466
- Jürgen KUNOW, Thomas OTTEN und Jan BEMMANN (Hrsg.): Archäologie und Bodendenkmalpflege in der Rheinprovinz 1920–1945. (Materialien zur Bodendenkmalpflege im Rheinland, Bd. 247). Schleiden 2013. (Hans-Joachim KANN) . . . . . 476
- Peter BROMMER und Achim KRÜMMEL: Höfisches Leben am Mittelrhein unter Kurfürst Clemens Wenzeslaus von Trier (1739–1812). Zum 200. Todesjahr des letzten Trierer Kurfürsten. Koblenz: Verlag der Landesarchivverwaltung Rheinland-Pfalz 2012 (Veröffentlichungen der Landesarchivverwaltung Rheinland-Pfalz 2014). (Gunther FRANZ) . . . . . 478
- Rüdiger FUCHS (Bearb.): Die Inschriften der Stadt Trier II (1501–1674). (Die Deutschen Inschriften, 71. Band, 1. Teil, Mainzer Reihe, 11. Band). Wiesbaden 2012. (Hans-Joachim KANN). . . . . 483